

Español 4 con la Srta. Fama: Las expresiones idiomáticas en la comedia stand-up

1. Describe el tipo de comedia y el estilo de cada cómico.
2. ¿Cuál es el tema de cada clip? ¿Por qué nos hace reír?
3. ¿Cuáles son algunas expresiones idiomáticas? ¿Qué significan?

Martina Klein, Las rubias: <http://www.youtube.com/watch?v=xciE4l8uEIs&feature=related>

Concurso internacional de rubias, y el juez dice a la primera, A ver Rubia Número Uno, me va usted a decir, ¿cuántos son dos más dos? Y la rubia: Dos más dos, dos más, dos más dos son cinco. Y ha fallado, pero sus amigas muy solidarias dicen: ¡Otra oportunidad! ¡Otra oportunidad! ¡Otra oportunidad! Muy bien, muy bien, le doy otra oportunidad a esa compañera. Otra vez. Dos más dos, dos más dos, dos más dos son seis. Y ha fallado usted, Señorita. Y sus amigas: ¡Otra oportunidad! ¡Otra oportunidad! ¡Otra oportunidad! Muy bien. Última oportunidad para la Rubia Número Uno. Dos más dos, dos más dos, dos más dos – cuatro. Y sus compañeras: ¡Otra oportunidad! ¡Otra oportunidad! ¡Otra oportunidad!

Luis Piedrahita, Los pijamas (hasta 1:15):

<http://www.youtube.com/watch?v=2IG9BV1ykV4&feature=related>

Buenas noches. Y al decir noches, me asalta una duda que me mastica el alma y me entumece el espíritu, ni los padres próceres de la humanidad ni los sabios de Grecia atinaron a resolver. ¿Cada cuánto hay que echar a lavar un pijama? Eso no lo saben ni las madres. No sabemos nada de los pijamas. ¿Qué sabemos? Que son para regalar. Y que no sirven para dormir. Los botones no te dejan. Que se clavan. Se han dado caso – hay gente que se ha quedado a dormir y se los ha tenido que extirpar. Yo creo que si tuviéramos que comprar nuestros propios pijamas, los elegiríamos sin botones. Pero, claro, como son un regalo, decimos: Es para otro. ¡Eh! ¡Que se

joda! Por esa regla de tres, podrían hacer para regalo trampas de mimbre. Son para otro.

Daniel Rabinovich, Monólogo:

<http://www.youtube.com/watch?v=4ovdidUmk20&feature=related>

La siguiente obra del presente recital
ilustra un período poco conocido de la juventud
de Johann Sebastian Mastropiero.

Todo empezó cuando un conocido crítico se resfrió...
se refirió, se refirió a Mastropiero, con esto termino...
con estos términos... con estos términos... claro, le falta el..
términos... no le han puesto el... arriba de la "t", no tiene el..
la diéresis, no le han puesto la diéresis,
es un error de lipotimia...

Mastropiero se ha creado fama de artista espiritual,
pero come todo... pero come de todo... pero con métodos..
con métodos pocos... claro... claros... con métodos poco claros
podríamos llegar a admirarlo siempre,
y cuándo tomaremos?...
siempre y cuando tomáramos en cuenta su tenaza...
su tenaz ambición, son dos palabras: "tenaza".
."ambición".

En los más "prestigiosos" foros internaciona...
en los más prestigiosos foros, prestigiosos foros inter.,
en los prestri, en los más prestigri, prestigri, prestigri..
en los más famosos foros internacionales... en que estuve excitado..
en que estuve he citado, muchas veces, ¿eh?..
muchas veces he citado el fracaso de su operación.
el fracaso de su ópera "Sión y el judío era antes"..

"Sión y el judío errante",
que se basaba en una vieja leyendo ebria...
una vieja leyenda hebrea... me di cuenta enseguida..
no podía ser... Siempre dije: ¡qué dicha!..
que dicha ópera no describe con acierto los sexos, dos..
los dos sexos... los éxodos del dicho pueblo,
y por eso Mastropiero soportó, ha batido un huevo..
soportó abatido un nuevo fracaso.

Por esos días Mastropiero enfrentó grandes problemas,
chocó con la bici... con las vicisitudes más adversas,
¿qué le tocaron?... que le tocaron en suerte...
vivía acostado por las dudas... vivía acosado por las dudas..
por esos tiempos conoció a los condes de Freistadt,

y cuando ya no podía más sacudió a la condesa..
acudió a la condesa, que era la persona... ¿y doña?..
que era la persona idónea... la condesa se apiadó de él
y le acostó un viejo... le costeó un viaje a Nueva York.
Allí Mastropiero compuso la pieza que escucharemos a continuación:
su célebre "Lazy Daisy". Aquí termina la anécdota, pero él te mató...
da vía, da... ¡pará!... más... pero el tema todavía da para más...

Esto es, ¿todo? ¿todo?... esto es: todo, todo esto, esto es, todo es,
todo esto, esto todo esto, ¿qué es esto? ¿qué es esto?
este esto es toso, toso, ese soto es eso, ese seso es soto,
todo soso, este ese te, ese totó, o se destetó todo teté,
totó, totó, ese.... ¡ah!... ¡esto es todo!